

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Chanson do?l mot son plan e prim > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 3680 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/4C.jpg>



- letto 4146 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<http://letteratura-europea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chanson%20-%20C%20-%20206%20verso%20%20a.jpg>

Canso **ar(naut)z. danielh.**

don mot son plane p(ri)m.(?)
fas pus ar botonon li
uim. el aussor sim. son
de color. de mainhta flor. e reuer
dis la fuelha. el chant el braylh.
son al ombraylh. dels auzeletz

per la bruelha.

P els bruelhs aug lo chan el
refrim. e per quom no men fas
sa crim. obri e lim. motz de ua
lor. ab art damor. don non ai
cor quem tuelha. ans si be(m) falh.

la sec a tralh. on plus uas mesor

Re no ual orguelh guelha.
damador. qua des trabuca son
senhor. de luec aussor. bas elh
terralh. per tal trebalh. que de
ioy lo despuelha. dreitz es la cri(m).

(et) art e rim. sel que damor ian

B ona dona uas cuy guielha.
azor. ges per erguelh no uau al
lor. mas per paor del deuinalh.
don ioys trassalh. fauc semblan
que nous uuelha. quanc nons
iauzim. de lur noyrim. mal mes

que lor ocuelha.

A rai fam damor don badalh. e
non sec mezura ni talh. sols mo
engualh. quanc non auzim.

del temps caym. amadormeyns



Edizione diplomatico-interpretativa

	acuelha, cor trichador, per que mos ioy capduelha.
	Si bem nanc per tot ad esdalh. Inol pessamens lai uos assalh. quieu clam e ualh. per ioy que(n)s
Canso ar(naut)z. danielh.	fim. lai on partim. don souen. Amaucl Dacieu e de doussor. pro ai damor que(m) Canso don mot son plan e prim.
don mot son plane p(ri)m.(?)	Dona qui ques des duelha. fas pus ar botonon livim.
fas pus ar botonon li	ueclha. amautz dreg cor lai ous honor. quar uostre pretz caduella. e l?aussor sim
uim. el aussor sim. son	son de color
de color. de mainhta flor. e reuer	de mainhta flor,
dis la fuelha. el chant el braylh.	e reverdis la fuelha,
son al ombraylh. dels auzeletz	e.l chant e.l braylh
per la bruelha.	son?a l?ombraylh dels auzeletz per la bruelha.
Pels bruelhs aug lo chan el	Pels bruelhs aug lo chan e.l refrim,
refrim. e per quom no men fas	e per qu?om no m?en fassa crim
sa crim. obri e lim. motz de ua	obri e lim
lor. ab art damor. don non ai	motz de valor
cor quem tuelha. ans si be(m) falh.	ab art d?Amor,
la sec a tralh. on plus uas mesor	don non ai cor que.m tuelha; ans, si be.m falh, la sec a tralh, on plus vas me s?orguelha.

Re no ual orguelh guelha. damador. qua des trabuca son senhor. de luec aussor. bas elh terralh. per tal trebalh. que de ioy lo despuelha. dreitz es la cri(m). (et) art e rim. sel que damor ian	Re no val orguelh d'amador qu'ades trabuca son senhor de luec aussor bas elh terralh, per tal trebalh que de ioy lo despuelha: dreitz es lacrim, e art e rim, sel que d'amor ianguielha.
Bona dona uas cuy guielha. azor. ges per erguelh no uau al lor. mas per paor del deuinalh. don ioys trassalh. fauc semblan que nous uuelha. quanc nons iauzim. de lur noyrim. mal mes que lor ocuelha.	Bona dona vas cuy azor, ges per erguelh no vau allor, mas per paor del devinalh don ioys trassalh, fauc semblan queno.us[1] vuelha, qu'anc no.ns iauzim de lur noyrim: mal m'es que lor o cuelha.
Arai fam damor don badalh. e non sec mezura ni talh. sols mo engualh. quanc non auzim. del temps caym. amadormeyns acuelha. cor trichador. per que mos ioys capduelha.	Ar ai fam d'amor don badalh e non sec mezura ni talh; sols m'o engualh qu'anc non auzim del temps Caym amador meyns acuelha cor trichador: per que mos ioys capduelha.

Si bem uauc per tot ad esdalh. mos pessamens lai uos assalh. quieu clam e ualh. per ioy que(n)s fim. lai on partim. don souen. luelh me muelha. dirae de plor. e de doussor. pro ai damor que(m)	Si bem vauc per tot ad esdalh mos pessamens lai vos assalh, qu?ieu clam e valh per ioy que.ns fim lai o.n partim, don soven l?uelh me muelha d?ira e de plor e de doussor: pro ai d?Amor que.m duelha.
Dona qui ques des duelha. tuelha. arnautz dreg cor lai ous honor. quar uostre pretz caduella.	Dona, qui que.s destuelha, Arnautz dreg cor laio.us[2] honor quar uostre pretz caduella.

- letto 3139 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-21>

Links:

[1] <http://no.us>

[2] <http://o.us>